

# Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 297

41. vuosikerta

6. marraskuuta 1998

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

*Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset*

98/623/YUPT:

- \* Neuvoston päätös, tehty 3 päivänä marraskuuta 1998, Euroopan unionin osallistumisesta ydinalan viennin valvonnan avoimuuden lisäämiseen hyväksytyyn yhteisen toiminnan 97/288/YUTP täytäntöönpanosta ydinalan viejämaitten ryhmän (NSG) toisen ydinalan viennin valvontaa käsittelevän seminaarin rahoittamiseksi ..... 1

### I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 2386/98, annettu 3 päivänä marraskuuta 1998, tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1998 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 45/98 muuttamisesta ..... 2
- \* Komission asetus (Euratom) N:o 2387/98, annettu 3 päivänä marraskuuta 1998, yhtenä sopimuspuolena toimivien Euroopan atomienergiayhteisön ja Euroopan yhteisön liittymisestä vuonna 1993 tehtyyn Kanadan, Ruotsin, Ukrainan ja Amerikan yhdysvaltojen sopimukseen Ukrainan tiede- ja teknologiakeskuksen perustamisesta ..... 4
- \* Komission asetus (EY) N:o 2388/98, annettu 4 päivänä marraskuuta 1998, jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen lopettamisesta ..... 5
- \* Komission asetus (EY) N:o 2389/98, annettu 4 päivänä marraskuuta 1998, Belgian lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta ..... 6
- \* Komission asetus (EY) N:o 2390/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien viljankorvikkeiden sekä viljasta ja riisistä valmistettujen tuotteiden tuontijärjestelmän osalta sekä asetuksen (ETY) N:o 2245/90 kumoamisesta ..... 7

1

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 2391/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	11
Komission asetus (EY) N:o 2392/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1564/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	13
Komission asetus (EY) N:o 2393/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	14
Komission asetus (EY) N:o 2394/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana	15
Komission asetus (EY) N:o 2395/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	16
Komission asetus (EY) N:o 2396/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1746/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	17
Komission asetus (EY) N:o 2397/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimittujen tarjousten osalta	18
Komission asetus (EY) N:o 2398/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 2399/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	22
Komission asetus (EY) N:o 2400/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	24
Komission asetus (EY) N:o 2401/98, annettu 5 päivänä marraskuuta 1998, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	26

*(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)*

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 3 päivänä marraskuuta 1998,

**Euroopan unionin osallistumisesta ydinalan viennin valvonnan avoimuuden lisäämiseen hyväksytyn yhteisen toiminnan 97/288/YUTP täytäntöönpanosta ydinalan viejämaiden ryhmän (NSG) toisen ydinalan viennin valvontaa käsittelevän seminaarin rahoittamiseksi**

(98/623/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.3 ja J.11 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvosto on 29 päivänä huhtikuuta 1997 hyväksynyt yhteisen toiminnan 97/288/YUTP Euroopan unionin osallistumisesta ydinalan viennin valvonnan avoimuuden lisäämiseen <sup>(1)</sup>, ja

osana Euroopan unionin jatkotoima kyseisen yhteisen toiminnan 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden tukemiseksi ja kuten sen 3 artiklassa säädetään NSG:n toisen ydinalan viennin valvontaa käsittelevän seminaarin rahoitusta on tuettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

### *1 artikla*

1. Euroopan yhteisöjen vuoden 1998 yleisestä talousarviosta otetaan 75 000 ecun summa NSG:n toisen ydinalan viennin valvontaa käsittelevän seminaarin rahoittamiseen;

seminaari on tarkoitus pitää New Yorkissa 8–9 päivänä huhtikuuta 1999.

2. Edellä 1 kohdassa mainitulla määrällä rahoitettavia menoja hallinnoidaan kyseiseen talousarvioon sovellettavien yhteisön menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

### *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Se julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 1998.

*Neuvoston puolesta*

B. PRAMMER

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 120, 12.5.1997, s. 1

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2386/98,**

**annettu 3 päivänä marraskuuta 1998,**

**tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1998 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 45/98 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 45/98<sup>(2)</sup> vahvistetaan tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien suurimmat sallitut saaliit vuodeksi 1998 ja tietyt niiden pyyntiä koskevat edellytykset,

tieteellisten lausuntojen mukaan Pohjanmerellä (ICES-suuralue IV) ja Englannin kanaalin itäosassa (ICES-alue VIIId) pyydetty turska kuuluu samaan kantaan,

jäsenvaltioiden turskakiintiöt on määritelty erikseen Pohjanmerelle ja alueelle, johon Englannin kanaalin itäosa kuuluu,

eräät jäsenvaltiot ovat pyytäneet vuonna 1998 suuria turskasaaliita Englannin kanaalin itäosassa, mikä saattaa johtaa suuriin määriin tämän lajin poisheitettyjä kaloja, kun kansalliset kiintiöt on käytetty loppuun,

pieni osa Pohjanmeren turskakiintiöistä voidaan pyytää Englannin kanaalin itäosassa kyseistä turskakantaa vahingoittamatta, ja

(EY) N:o 45/98 olisi siksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan tämän asetuksen liitteellä asetuksen (EY) N:o 45/98 liitteen I vastaavat osat.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 1998.

*Neuvoston puolesta*

B. PRAMMER

*Pubeenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL L 12, 19.1.1998, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1957/98 (EYVL L 254, 16.9.1998, s. 3).

## LIITE

”Laji: Turska <i>Gadus morhua</i>	Alue: Iia (1), Pohjanmeri
België/Belgique	(1) Yhteisön vedet.
Danmark	(2) Joista enintään 60 000 tonnia voidaan pyytää Norjan suvereeniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilta vesialueilta.
Deutschland	(3) Joista enintään 17 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta VIId.
Ελλάδα	(4) Joista enintään 21 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta VIId.
España	(5) Joista enintään 54 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta VIId.
France	(6) Joista enintään 220 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta VIId.”
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	
EC	
TAC	

**KOMISSION ASETUS (EURATOM) N:o 2387/98,****annettu 3 päivänä marraskuuta 1998,****yhtenä sopimuspuolena toimivien Euroopan atomienergiayhteisön ja Euroopan yhteisön liittymisestä vuonna 1993 tehtyyn Kanadan, Ruotsin, Ukrainan ja Amerikan yhdysvaltojen sopimukseen Ukrainan tiede- ja teknologiakeskuksen perustamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-  
sopimuksen ja erityisesti sen 101 artiklan toisen  
kohdan,

joka ottaa huomioon neuvoston hyväksymisen,  
sekä katsoo, että

yhtenä sopimuspuolena toimivien Euroopan atomi-  
energiayhteisön ja Euroopan yhteisön liittyminen vuonna  
1993 tehtyyn Kanadan, Ruotsin, Ukrainan ja Amerikan  
yhdysvaltojen sopimukseen Ukrainan tiede- ja teknologia-  
keskuksen perustamisesta olisi hyväksyttävä Euroopan  
atomienergiayhteisön puolesta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Euroopan atomienergiayhteisön puolesta hyväksytään  
yhtenä sopimuspuolena toimivien Euroopan atomi-  
energiayhteisön ja Euroopan yhteisön liittyminen vuonna  
1993 tehtyyn Kanadan, Ruotsin, Ukrainan ja Amerikan  
yhdysvaltojen sopimukseen Ukrainan tiede- ja teknologia-  
keskuksen perustamisesta, kuten sitä on muutettu heinä-  
kuun 7 päivän protokollassa vuodelta 1997 (tämän jälkeen

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä marraskuuta 1998.

tähän viitataan sopimuksena), yhdessä 1 artiklaan liittyvän  
yhteisön julistuksen kanssa.

Sopimuksen ja julistuksen tekstit sekä liittymisasiakirja  
ovat tämän asetuksen liitteenä <sup>(1)</sup>.

*2 artikla*

Neuvosto ja komissio nimeävät kumpikin yhden yhteisön  
edustajan hallintoneuvostoon sopimuksen IV artiklan C  
kohdan mukaisesti.

*3 artikla*

Ukrainan tiede- ja teknologiakeskuksella on oikeushen-  
kilön asema ja sillä on yhteisössä sovellettavien lakien ja  
asetusten mukainen laajin oikeushenkilöiden oikeustoi-  
mikepoisuus, ja se voi erityisesti tehdä sopimuksia,  
hankkia tai luovuttaa irtainta ja kiinteää omaisuutta sekä  
olla kantajana ja vastaajana oikeudenkäyntimenettelyissä.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen  
jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen viralli-  
sessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Jacques SANTER

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 225, 12.8.1998, s. 4

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2388/98,**  
**annettu 4 päivänä marraskuuta 1998,**  
**jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen**  
**lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2635/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1998 19 päivänä joulukuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 47/98<sup>(3)</sup> säädetään grönlanninpallaskiintiöistä vuodeksi 1998,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten grönlanninpallassaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin

pohjoispuolella) ovat täyttäneet vuodeksi 1998 myönnetyn kiintiön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten grönlanninpallassaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet yhteisölle vuodeksi 1998 myönnetyn kiintiön.

Kielletään jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta grönlanninpallaksen kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän grönlanninpallaskan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL L 356, 31.12.1997, s. 14

<sup>(3)</sup> EYVL L 12, 19.1.1998, s. 58

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2389/98,**  
**annettu 4 päivänä marraskuuta 1998,**  
**Belgian lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2635/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1998 vahvistettavista suurimmista sallituista saliiista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä 19 päivänä joulukuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 45/98<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 783/98<sup>(4)</sup>, säädetään kielikampelakiintiöistä vuodeksi 1998,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen niille annetun kiintiön, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit ICES-alueiden VII f ja g vesillä ovat täyttä-

neet niille vuodeksi 1998 annetun kiintiön; Belgia on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen 18 päivästä lokakuuta 1998; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliiden ICES-alueiden VII f ja g vesillä katsotaan täyttäneen Belgialle vuodeksi 1998 osoitetun kiintiön.

Kielletään Belgian lipun alla purjehtivilta tai Belgiassa rekisteröidyiltä aluksilta kielikampelan kalastus ICES-alueiden VII f ja g vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kielikampelakannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 18 päivästä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL L 356, 31.12.1997, s. 14

<sup>(3)</sup> EYVL L 12, 19.1.1998, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL L 113, 15.4.1998, s. 8



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2390/98,**

annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien viljankorvikkeiden sekä viljasta ja riisistä valmistettujen tuotteiden tuontijärjestelmän osalta sekä asetuksen (ETY) N:o 2245/90 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 30 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan mukaisesti viljalan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(3)</sup>, liitteessä A lueteltuja tiettyjä tuotteita tuodaan yhteisöön tulleita ja riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98<sup>(5)</sup>, 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa lueteltuja tiettyjä tuotteita tuodaan yhteisöön AKT-maista peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavin alennetuin tullein,

tällaisen järjestelmän soveltamista koskevissa yksityiskohtaisissa säännöissä on yhtäältä rajoitettava säätämään CN-koodiin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien tuotteiden osalta velvollisuudesta tuoda maksusta vapautettu tai alennetulla tullilla tuotava tuote tuontitodistukseen merkitystä AKT-valtiosta ja toisaalta otettava käyttöön säännöllisiä tiedonantoja koskeva järjestelmä,

asetuksen (EY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohdan mukaisesti CN-koodeihin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvista Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) tai

merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevista tuotteista ei peritä tullia silloin kun niitä tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin enintään vuosikiintiötä vastaava 2 000 tonnia; tällaisen järjestelmän soveltamista koskevissa yksityiskohtaisissa säännöissä olisi käsiteltävä hakemusten jättämistä ja tuontitodistusten myöntämistä, jotta voitaisiin taata tuonti suoraan merentakaisiin departementteihin sekä vahvistetun määrän noudattaminen; toimenpiteen tavoitteen noudattamiseksi ja tariffikiintiön hallinnoimiseksi ja valvomiseksi olisi rajoitettava todistusten käyttö ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovutukseen mainituissa departementeissa,

nämä yksityiskohtaiset säännöt ovat maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/98<sup>(7)</sup>, tai vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/98<sup>(9)</sup>, säännöksiä täydentäviä tai niistä poikkeavia tapauksen mukaan,

todistusten tosiasiallisen käytön paremman seurannan mahdollistamiseksi olisi sovellettava asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöstä vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevien todisteiden esittämisestä ennakolta,

on syytä muistaa, että tullien osittainen palauttaminen, joka johtuu 1 päivästä tammikuuta 1996 sovellettavien tullien alennuksesta, toteutetaan yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97<sup>(11)</sup>, ja tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(12)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1677/98<sup>(13)</sup>, säännösten mukaisesti,

<sup>(6)</sup> EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1

<sup>(7)</sup> EYVL L 149, 20.5.1998, s. 11

<sup>(8)</sup> EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2

<sup>(9)</sup> EYVL L 56, 26.2.1998, s. 12

<sup>(10)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

<sup>(11)</sup> EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1

<sup>(12)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

<sup>(13)</sup> EYVL L 212, 30.7.1998, s. 18

<sup>(1)</sup> EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12

<sup>(2)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(3)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(4)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

<sup>(5)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4

olisi kumottava CN-koodeihin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) tai merentaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien tuotteiden tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 31 päivänä heinäkuuta 1990 annettu komission asetus (ETY) N:o 2245/90 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/97 <sup>(2)</sup>, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Tässä asetuksessa määritetään yksityiskohtaiset säännöt

- CN-koodeihin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien AKT-maista peräisin olevien tuotteiden osalta yhteisössä (I osasto)
- CN-koodeihin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien AKT-valtioista ja MMA:ista peräisin olevien tuotteiden osalta Ranskan merentakaisissa departementeissa (II osasto).

#### I OSASTO

### 2 artikla

1. CN-koodeihin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien tuotteiden saattamiseksi vapaaseen liikenteeseen yhteisössä asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti todistushakemuksen ja tuontitodistuksen 8 kohdassa on oltava maininta AKT-maasta, josta tuote on peräisin. Todistus velvoittaa tuomaan tästä maasta.

2. Todistuksen 24 kohdassa on oltava yksi seuraavista merkinnöistä:

- *Producto ACP:*
  - *exención del derecho de aduana*
  - *apartado 1 del artículo 15 del Reglamento (CE) n° 1706/98*
- *AVS-produkt:*
  - *toldfritagelse*
  - *forordning (EF) nr. 1706/98: artikel 15, stk. 1*
- *Erzeugnis AKP:*
  - *Zollfrei*
  - *Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 15, Absatz 1*
- *Προϊόν ΑΚΕ:*
  - *Απαλλαγή από δασμούς*
  - *Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 15 παράγραφος 1*

<sup>(1)</sup> EYVL L 203, 1.8.1990, s. 47

<sup>(2)</sup> EYVL L 196, 24.7.1997, s. 43

- *ACP product:*
  - *exemption from customs duty*
  - *Regulation (EC) No 1706/98, Article 15(1)*
- *produit ACP:*
  - *exemption du droit de douane*
  - *Règlement (CE) n° 1706/98, article 15 paragraphe 1*
- *prodotto ACP:*
  - *esenzione dal dazio doganale*
  - *regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 15, paragrafo 1*
- *Product ACS:*
  - *vrijgesteld van douanerecht*
  - *Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 15, lid 1*
- *produto ACP:*
  - *isenção do direito aduaneiro*
  - *Regulamento (CE) n° 1706/98, n° 1 do artigo 15°*
- *AKT-maista:*
  - *Tullivapaa*
  - *asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan 1 kohta*
- *AVS-produkt:*
  - *Tullfri*
  - *Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 15.1.*

### 3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin kuukauden päättymistä määrät, joille on haettu AKT-valtioista peräisin olevia 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskevia tuontitodistuksia, neljän edellisen viikon ajalta eriteltyinä tariffinimikkeistön koodin ja alkuperämaan mukaan.

#### II OSASTO

### 4 artikla

CN-koodiin 0714 10 91 ja 0714 90 11 kuuluvien tuotteiden luovuttamiseksi vapaaseen liikkeeseen Ranskan merentakaisissa departementeissa asetuksen (ETY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohdan mukaisesti on sovellettava seuraavia erityissäännöksiä:

1. Todistushakemus ei saa koskea 500 tonnia suurempaa määrää omaan lukuunsa toimivaa asianomaista kohti.
2. Todistushakemuksen ja tuontitodistuksen 8 kohdassa on mainittava AKT-valtio tai MMA, josta tuote on peräisin. Todistus velvoittaa tuomaan tästä maasta tai tältä alueelta.

3. Todistuksen 24 kohdassa on oltava yksi seuraavista merkinnöistä:

- Producto ACP/PTU:
  - exención del derecho de aduana
  - apartado 5 del artículo 27 del Reglamento (CE) n° 1706/98
  - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
- AVS/OLT-produkt:
  - toldfritagelse
  - forordning (EF) nr. 1706/98: artikel 27, stk. 5
  - gjelder udelukkende for overgang til fri omsætning I de oversøiske departementer
- Erzeugnis AKP/ÜLG:
  - Zollfrei
  - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 27, Absatz 5
  - gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
- Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
  - Απαλλαγή από δασμούς
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 27 παράγραφος 5
  - Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
- ACP/OCT product:
  - exemption from customs duty
  - Regulation (EC) No 1706/98, Article 27(5)
  - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
- produit ACP/PTOM:
  - exemption du droit de douane
  - Règlement (CE) n° 1706/98, article 27 paragraphe 5
  - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
- prodotto ACP/PTOM:
  - esenzione dal dazio doganale
  - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 27, paragrafo 5
  - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
- Product ACS/LGO:
  - vrijgesteld van douanerecht
  - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 27, lid 5
  - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen
- produto ACP/PTU:
  - isenção do direito aduaneiro
  - Regulamento (CE) n° 1706/98, n° 5 do artigo 27°

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

- Tullivapaa
- asetuksen (EY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohta
- voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— AVS/ULT-produkt:

- Tullfri
- Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 27.5
- Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning I de utomeuropeiska länderna och territorierna.

#### 5 artikla

1. Todistushakemukset jätetään jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille maanantaisin kello 13:een (Brysselin aikaa) mennessä tai seuraavana työpäivänä, jos maanantai ei ole työpäivä.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle teleksillä tai telefaksilla hakemuksen jättöpäivää seuraavana työpäivänä kello 13:een mennessä tuotteen alkuperä, haettu määrä sekä hakijan nimi.

3. Komissio määrittää viimeistään neljäntenä hakemusten jättöpäivää seuraavana työpäivänä miltä osin todistushakemukset hyväksytään, ja ilmoittaa tästä jäsenvaltioille teleksillä tai telefaksilla.

4. Jollei 3 kohdan soveltamisesta muuta johdu, 2 kohdan mukaisesti toimitettujen hakemusten osalta todistukset on annettava viidentenä työpäivänä hakemusten jättöpäivästä.

5. Annetut todistukset ovat voimassa ainoastaan vapaaseen liikkeeseen luovuttamista varten Ranskan merentakaisissa departementeissa niiden tosiasiallisesta antopäivästä tätä päivää seuraavan toisen kuukauden viimeiseen päivään. Voimassaoloajan on kuitenkin päättyttävä viimeistään todistuksen antovuoden 31 päivänä joulukuuta.

#### 6 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei saa ylittää tuontitodistuksen kohtaan 17 ja 18 merkittyjä määriä; tätä varten merkitään 0 mainitun todistuksen 19 kohtaan.

### III OSASTO

#### Yleiset säännökset

#### 7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1162/95 10 artiklassa säädetään, tuontitodistusta koskevan vakuuden määrä on 0,5 ecua tonnilta.

2. Jos 5 artiklan 3 kohdan soveltamisen vuoksi määrä, jolle todistus annettiin, on pienempi kuin se määrä, jolle sitä haettiin, eroa vastaava vakuuden määrä on vapautettava.

*8 artikla*

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2245/90.

*9 artikla*

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 5 artiklan 1 kohdan neljättä luetelmakohtaa ei sovelleta.

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2391/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

<sup>(3)</sup> EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
5 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	99,6
	204	62,0
	999	80,8
0709 90 70	052	84,2
	999	84,2
0805 20 10	204	67,4
	999	67,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,9
	999	63,9
0805 30 10	052	63,3
	388	41,8
	528	50,0
	999	51,7
0806 10 10	052	138,0
	400	266,9
	999	202,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	29,5
	064	41,1
	388	30,3
	400	82,2
	404	80,7
	800	143,6
	999	67,9
0808 20 50	052	87,8
	064	58,1
	400	84,2
	720	54,6
	728	126,7
	999	82,3

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2392/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1564/98 tarkoi-**  
**tetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

Espanjasta kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1564/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2309/98<sup>(6)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitettut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1564/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puiteissa 30. lokakuuta–5. marraskuuta 1998 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 67,85 ecua tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61

<sup>(5)</sup> EYVL L 203, 21.7.1998, s. 6

<sup>(6)</sup> EYVL L 288, 27.10.1998, s. 11

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2393/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/**  
**98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta tiettyjä AKT-maita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1079/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2005/98<sup>(6)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1079/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puiteissa 30. lokakuuta – 5. marraskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 28,59 ecua tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61

<sup>(5)</sup> EYVL L 154, 28.5.1998, s. 24

<sup>(6)</sup> EYVL L 258, 22.9.1998, s. 8



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2394/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/**  
**98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2004/98<sup>(5)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2004/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. lokakuuta – 5. marraskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 31,75 ecua tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61.

<sup>(5)</sup> EYVL L 258, 22.9.1998, s. 4.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2395/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoi-**  
**tetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1078/98<sup>(5)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa, edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1078/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. lokakuuta – 5. marraskuuta lokakuuta 1998 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 61,47 ecua tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61.

<sup>(5)</sup> EYVL L 154, 28.5.1998, s. 20.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2396/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1746/98 tarkoi-**  
**tetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1746/98<sup>(5)</sup>,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa, edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1746/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30 lokakuuta ja 5 päivän marraskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta rukiin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 69,74 ecua tonnia kohti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61.

<sup>(5)</sup> EYVL L 219, 7.8.1998, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2397/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun**  
**osana toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventio-toimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 21 päivänä syyskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2007/98<sup>(5)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 2007/98,

asetuksen (EY) N:o 2007/98 8 artiklassa säädetään, että komission voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä,

erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 30. lokakuuta – 5. marraskuuta 1998 osana asetuksessa (EY) N:o 2007/98 tarkoitettua kauran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61.

<sup>(5)</sup> EYVL L 258, 22.9.1998, s. 13.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2398/98,****annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,****perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1352/98<sup>(6)</sup>, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY<sup>(7)</sup> hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1011/98<sup>(9)</sup>, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37<sup>(3)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18<sup>(4)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4<sup>(5)</sup> EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5<sup>(6)</sup> EYVL L 184, 27.6.1998, s. 25<sup>(7)</sup> EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36<sup>(8)</sup> EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112<sup>(9)</sup> EYVL L 145, 15.5.1998, s. 11

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

---

## LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 5 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	0,910 1,400
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa	1,528 — 2,350
1002 00 00	Ruis	4,906
1003 00 90	Ohra	5,944
1004 00 00	Kaura	4,294
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (3): – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	1,451 5,090 — 0,766 4,405 5,090
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – muissa tapauksissa	1,451 5,090
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	— — —
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	3,100
1007 00 90	Durra	5,944

(1) Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) n:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

(2) Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) n:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

(3) CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2399/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien**  
**lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-  
muksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1379/98<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2336/98<sup>(6)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

<sup>(3)</sup> EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16

<sup>(4)</sup> EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5

<sup>(5)</sup> EYVL L 187, 1.7.1998, s. 6

<sup>(6)</sup> EYVL L 291, 30.10.1998, s. 20



## LIITE

**valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 5 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen**

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	16,20	8,30
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	16,20	14,61
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	16,20	8,07
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	16,20	14,09
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,18	16,98
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,18	11,53
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,18	11,53
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2400/98,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,**  
**viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen**  
**vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2094/98<sup>(4)</sup>, 1 artiklassa tarkoitettujen tekijät,

vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava

viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 1.10.1998, s. 61

## LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-  
tavien tukien vahvistamisesta 5 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>			<i>(ecua/t)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	38,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	35,50
1001 90 99 9000	03	18,50	1101 00 15 9150	01	32,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	30,00
1002 00 00 9000	03	50,00	1101 00 15 9180	01	28,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	51,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	20,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— (2)
1005 90 00 9000	03	35,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	20,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

*Huom.* Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2401/98,  
annettu 5 päivänä marraskuuta 1998,  
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/

95<sup>(6)</sup>, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraipan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tietty maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(5)</sup> EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

<sup>(6)</sup> EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## LIITE

**vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 5 päivänä marraskuuta 1998 annettuun komission asetukseen**

<i>(ecua/t)</i>		<i>(ecua/t)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	71,26	1104 23 10 9100	76,35
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	61,08	1104 23 10 9300	58,54
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	61,08	1104 29 11 9000	23,97
1102 90 10 9100	68,15	1104 29 51 9000	23,50
1102 90 10 9900	46,34	1104 29 55 9000	23,50
1102 90 30 9100	77,29	1104 30 10 9000	5,88
1103 12 00 9100	77,29	1104 30 90 9000	12,73
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	91,62	1107 10 11 9000	41,83
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	71,26	1107 10 91 9000	80,87
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	61,08	1108 11 00 9200	47,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	61,08	1108 11 00 9300	47,00
1103 19 10 9000	49,06	1108 12 00 9200	81,44
1103 19 30 9100	70,42	1108 12 00 9300	81,44
1103 21 00 9000	23,97	1108 13 00 9200	81,44
1103 29 20 9000	46,34	1108 13 00 9300	81,44
1104 11 90 9100	68,15	1108 19 10 9200	47,12
1104 12 90 9100	85,88	1108 19 10 9300	47,12
1104 12 90 9300	68,70	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	23,97	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	92,06
1104 19 50 9110	81,44	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	70,48
1104 19 50 9130	66,17	1702 30 91 9000	92,06
1104 21 10 9100	68,15	1702 30 99 9000	70,48
1104 21 30 9100	68,15	1702 40 90 9000	70,48
1104 21 50 9100	90,86	1702 90 50 9100	92,06
1104 21 50 9300	72,69	1702 90 50 9900	70,48
1104 22 20 9100	68,70	1702 90 75 9000	96,47
1104 22 30 9100	73,00	1702 90 79 9000	66,96
		2106 90 55 9000	70,48

<sup>(1)</sup> Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

<sup>(2)</sup> Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

*Huom.* Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.